

„Aki nem ismer idegen nyelveket
kennt,
semmit sem tud a sajátjáról.”
Goethe

„Wer fremde Sprachen nicht
weiß von der Eigenen nichts.”
Goethe

ELBE Puttkamer-Szathmáry Többsnyelvű Képzési és Kulturális Közhasznú Alapítvány

Közhasznú Jelentés

2016

Többynnyelvű Szivárvány Óvoda – Regenbogen Kindergarten – Cuvarnica Duga

Mi történt 2016-ben

Heti foglalkozásaink

Foglalkozásainkat a Többynnyelvű Hagyományőrző Programban leírtak alapján szervezzük. Délelőttönként német-magyar kétnyelvű foglalkozásokat tartunk 60-40%-ban a német nyelv javára, Csoltóiné Szalai Márta –magyar nyelven és Büki Éva – német nyelven. Reggelente kétszer egy héten a számítógépes Schlaumäuse program „anyanyelvű egerei „ beszélgetnek a gyermekekkel óvónői kísérettel. Délutánonként kétszer magyar, kétszer német nyelven foglalkoznak a fent megnevezett óvónők a gyermekekkel. Egyszer egy héten délutánonként Rádler Józsefné közvetíti a horvát nyelvet. A délutáni német nyelvi foglalkozás a Goethe Intézet Hans Hase nevezetű óvodai világprogramjára épül. A foglalkozások tartalmazzák az irodalmi,(beszédfejlesztés) zenei, manuális tevékenységeket, valamint, a mozgást-táncot, környezeti nevelést. A munkajellegű tevékenységek is megjelennek a kerti tartózkodások alatt-palánta ültetés, növények ápolása, virágok locsolása, lenyírt fű össze -gereblyézése stb.

Óvónők-gyermeklétszám

Gyermeklétszám 16 fő. Három óvónő, egy dajka aki nyugdíjas óvónő.
A csoport összetétele 7 kis csoportos 8 középsős 1 nagycsoportos gyermek.

Az évgyűűű adta ünnepeink

Vízkereszt, farsang, Anyák napja, tavaszváró ünnep, március 15, húsvét, majális pünkösd, gyermeknap, termény ünnep, szüret, népmese világnapja, Márton nap, Mikulás, Advent-karácsonyra készülés. Születésnapok.

A Márton napi ünnepséűűnk a fény ünnepe volt, az új szülőköt különösen elvarázsolta, lehetőségűű nyílt egymás megismerésére. Utána mi is együtt elveztűűk a libacombos vacsorát.

A Mikulás is meglepte a gyermekeket, lelkesen énekeltek neki.

A karácsonyra készülődés advent idűűszaka is békés. szép várakozási idűű volt. Az utolsó gyertyát a szülőkkel együtt gyűűjtöttűű meg, amit egy közös barkács délután elűűzött meg.

A környezeti nevelés ünnepei: víz napja, föld napja, madarak napja, Luca nap támogatjűűk a hagyományűűrzűű feladatainkat.

További aktivitások

Meglátogattűűk egyik apuka fogorvosi rendelűűjét és kipróbáltűűk a fogorvosi széket, és egy szép mesét is hallottak az apuka előadásában.

Meglátogattűűk az ágfalvi Heimatmuseumot. Felléűűptűűnk a Fűű téren rendezett Horvát Napokon. Tavasszal palántákat vásároltűűnk a piacon, elűűltettűűk a gyerekek kertjében

Tante Wilma havonkénti Montessori foglalkozásaival mindig sikeresen elvarázsolja a gyermekeket. Volt óvodásaink Taschner Emma és Schulze Freya meglátogattűűk minket és meséltek az iskoláról, megmutattűűk fűűzeteiket, iskolai kincseiket.

A júliusi projekt héten meglátogattak a Wiener Neustadti partneróvodánkból a gyerekek kísérőikkel együtt. A kétnyelvű táncos,énekes, kirándulós találkozó nagyon jól sikerült. A horvát nap volt idén a fénypontja a háromnyelvű projekt hetünknek. Rádler Éva néni lelkes szervezésében horvát nénikkel együtt sütötték és fogyasztották el a nemzeti süteményüket - tőkös túros lepényt .A látogatáson jelen voltak a horvát nemzetiségi önkormányzat vezetői Dr Grubits János és Weinacht János, akik háromnyelvű könyvekkel lepték meg a gyermekeket. A horvát napot a szülőkkel együtt élő tambura zenével, táncházzal zártuk Továbbá egy közös –szülőkkel együtt, látogatáson vettek részt a Schönbrunni állatkertben,ami óriási sikert aratott.

Az óvónőkkel hospitáltunk Szombathelyen a Környezeti neveléssel foglalkozó Szürccsapó Óvodában,ami új gondolatokat ébresztett az óvodánkban megvalósítással kapcsolatban. Büki Éva Szántódon vett részt egy erdei óvoda továbbképzésen.A határon átnyuló kétnyelvűség BIG-AT-HU nyitó sajtókonferenciáján Lanzenkirchenben is jelen volt Büki Éva és rész vett a kétnyelvű óvodai nevelés iskolában való folytatásával kapcsolatos Work-Shopon is.

Ismételten meglátogattuk Eisenstadtban a Montessori Óvodát,ahol ahol feltankolunk az idegen nyelvi nevelésben alkalmazható újabb módszerekkel.

A Petőfi Színház által szervezett pedagógus napi ünnepség műsorát élvezettel néztük végig.

A Duna TV felvételt készített óvodánkról amit a Család barát műsorban lehetett-határon túl is látni.

Rendszeres Szülői Fórumainkon folyamatos dialógusban vagyunk a szülőkkel amit személyes beszélgetésekkel egészítünk ki fogadó óráinkon és közös barkácsolással,táncházzal mélyítettünk el.

Évente megvizsgálja a gyerekeket ,egy gyermekorvos, egy logopédus és rendszeresen ellenőrzi egészségüket a védőnő.

Külső kapcsolataink:Pedagógiai Szakszolgálat,Nevelési tanácsadó,Civil Fórum-Győrben.

Az óvoda helyiségei és a kertje

A csúzdát megjavítottuk,a kerti játékokat újra festettük. Új szőnyeg került az előszobába. Bővítettük a csoportszobában a polcrendszerünket és a garderobban helyet csináltunk a tizórai dobozoknak is .Kisebb asztalosmunkákkal javítottuk a székeket, rollót.

Könyvtárunkat bővítettük, új játékokat vásároltunk.

A kertész is szorgalmasan újítgatta a kertet, baleset megelőzésékként lezártuk a mászó szöcske melletti leejtőt.

Sopron, 2017 február

A Közhasznú Jelentést a kuratórium 2017/2 számú határozatával elfogadta.



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-242

2016. év

A szervezetet nyilvántartó bíróság megnevezése:

08 Győri Törvényszék

Beküldő adatai (akinek az ügyfélkapuján keresztül a kérelem beküldésre kerül)

	Előtag	Családi név	Első utónév	További utónevek
Viselt név:		PUTTKAMER	EMŐKE	ILMA
Születési név:		PUTTKAMER	EMŐKE	ILMA
Anyja neve:		NAGY	RÓZA	ANNA
Születési ország neve:	MAGYARORSZÁG			
Születési település neve:	BUDAPEST			
Születési ideje:	1 9 4 2 — 0 6 — 0 7			

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység főbb adatainak megjelenítése

(Elektronikus kitöltés esetén másolt - nem írható - mezők.)

Neve:	ELBE Puttkamer-Szathmáry Közhasznú Alapítvány		
Nyilvántartási szám:	0 8 — 0 1 — 4 6 1 3 7	Tárgyév:	2 0 1 6

Ny.v.:1.0 A nyomtatvány papír alapon nem küldhető be!

Nyomtatva: 2017.05.30 18.16.02



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-242

2016. év

A szervezetet nyilvántartó bíróság megnevezése:

Tárgyév:

08 Győri Törvényszék

2 0 1 6

Válassza ki, hogy a beszámoló (és közhasznúsági melléklet) az alábbiak közül melyikre vonatkozik!

a. Szervezet

b. Jogi személy szervezeti egység (származtatott jogi személy)

Szervezet neve:

ELBE Puttkamer-Szathmáry Közhasznú Alapítvány

Szervezet székhelye:

Irányítószám: 9 4 0 0

Település: Sopron

Közterület neve: Tulipán

Közterület jellege: köz

Házzám: 11

Lépcsőház:

Emelet:

Ajtó:

Jogi személy szervezeti egység neve:

Jogi személy szervezeti egység székhelye:

Irányítószám:

Település:

Közterület neve:

Közterület jellege:

Házzám:

Lépcsőház:

Emelet:

Ajtó:

Nyilvántartási szám:

(Jogi személy szervezeti egység esetében: "Anyaszervezet")

0 8 - 0 1 - 4 6 1 3 7

Bejegyző határozat száma:

(Jogi személy szervezeti egység esetében:
Jogi személlyé nyilvánító határozat száma)

0 8 . P k . 5 1 4 1 1 3 / 2 0 0 3 / 0 5

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység adószáma:

1 8 9 8 1 4 0 3 - 1 - 0 8

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység
képviselőjének neve:

PUTTKAMER EMŐKE ILMA

Képviselő aláírása:

Keltezés:

SOPRON

2 0 1 7 - 0 5 - 3 0



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-242

2016. év

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

ELBE Puttkamer-Szathmáry Közhasznú Alapítvány

Az egyszerűsített éves beszámoló mérlege

(Adatok ezer forintban.)

	Előző év	Előző év helyesbítése	Tárgyév
ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK)			
A. Befektetett eszközök	2 964		2 964
I. Immateriális javak	0		0
II. Tárgyi eszközök	2 964		2 964
III. Befektetett pénzügyi eszközök	0		0
B. Forgóeszközök	1		0
I. Készletek	0		0
II. Követelések	0		0
III. Értékpapírok	0		0
IV. Pénzeszközök	1		0
C. Aktív időbeli elhatárolások	0		0
ESZKÖZÖK ÖSSZESEN	2 965		2 964
FORRÁSOK (PASSZÍVÁK)			
D. Saját tőke	1 027		912
I. Induló tőke/jegyzett tőke	1 000		1 000
II. Tőkeváltozás/eredmény	348		-57
III. Lekötött tartalék	84		84
IV. Értékelési tartalék	0		0
V. Tárgyévi eredmény alaptevékenységből (közhasznú tevékenységből)	-405		-115
VI. Tárgyévi eredmény vállalkozási tevékenységből	0		0
E. Céltartalékok	0		0
F. Kötelezettségek	1 553		1 552
I. Hátrasorolt kötelezettségek	0		0
II. Hosszú lejáratú kötelezettségek	512		511
III. Rövid lejáratú kötelezettségek	1 041		1 041
G. Passzív időbeli elhatárolások	385		500
FORRÁSOK ÖSSZESEN	2 965		2 964



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-242

2016. év

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

ELBE Puttkamer-Szathmáry Közhasznú Alapítvány

Az egyszerűsített éves beszámoló eredménykimutatása

(Adatok ezer forintban.)

	Alaptevékenység			Vállalkozási tevékenység			Összesen		
	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév
1. Értékesítés nettó árbevétele	0		0				0		0
2. Aktivált saját teljesítmények értéke	0		0				0		0
3. Egyéb bevételek	12 007		13 319				12 007		13 319
ebből:									
- tagdíj, alapítótól kapott befizetés	0		0				0		0
- támogatások	8 831		13 317				8 831		13 317
4. Pénzügyi műveletek bevételei	0		0				0		0
A. Összes bevétel (1+-2+3+4)	12 007		13 319				12 007		13 319
ebből: közhasznú tevékenység bevételei	12 007		13 319				12 007		13 319
5. Anyagjellegű ráfordítások	3 311		3 255				3 311		3 255
6. Személyi jellegű ráfordítások	8 901		10 091				8 901		10 091
ebből: vezető tisztségviselők juttatásai	0		0				0		0
7. Értékcsökkenési leírás	112		0				112		0
8. Egyéb ráfordítások	89		88				89		88
9. Pénzügyi műveletek ráfordításai	0		0				0		0
B. Összes ráfordítás (5+6+7+8+9)	12 413		13 434				12 413		13 434
ebből: közhasznú tevékenység ráfordításai	12 413		13 434				12 413		13 434
C. Adózás előtti eredmény (A-B)	-406		-115				-406		-115
10. Adófizetési kötelezettség	0		0				0		0
D. Tárgyévi eredmény (C-10)	-406		-115				-406		-115

Ny.v.:1.0 A nyomtatvány papír alapon nem küldhető be!

Nyomtatva: 2017.05.30 18.16.02



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet
egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete**

PK-242

2016. év

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

ELBE Puttkamer-Szathmáry Közhasznú Alapítvány

Az egyszerűsített éves beszámoló eredménykimutatása 2.

(Adatok ezer forintban.)

	Alaptevékenység			Vállalkozási tevékenység			Összesen		
	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév
Tájékoztató adatok									
A. Központi költségvetési támogatás	0		0				0		0
B. Helyi önkormányzati költségvetési támogatás	0		0				0		0
C. Az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás	0		0				0		0
D. Normatív támogatás	8 831		9 117				8 831		9 117
E. A személyi jövedelemadó meghatározott részének adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996. évi CXXVI. törvény alapján kiutalt összeg	4		2				4		2
F. Közszolgáltatási bevétel	0		0				0		0

Könyvvizsgálói záradék

Az adatok könyvvizsgálattal alá vannak támasztva.

Igen

Nem

Ny.v.:1.0 A nyomtatvány papír alapon nem küldhető be!

Nyomtatva: 2017.05.30 18.16.02



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete

PK-242

2016. év

1. Szervezet / Jogi személy szervezeti egység azonosító adatai

1.1 Név: Szervezet

ELBE Puttkamer-Szathmáry Közhasznú Alapítvány

1.2 Székhely: Szervezet

Irányítószám: 9400

Település: Sopron

Közterület neve: Tulipán

Közterület jellege: köz

Hátszám: 11

Lépcsőház:

Emelet:

Ajtó:

1.1 Név: Jogi személy szervezeti egység

1.2 Székhely: Jogi személy szervezeti egység

Irányítószám:

Település:

Közterület neve:

Közterület jellege:

Hátszám:

Lépcsőház:

Emelet:

Ajtó:

1.3 Bejegyző / Jogi személlyé nyilvánító határozat száma:

08-Pk-514113/2003/05

1.4 Nyilvántartási szám: ("Anyaszervezet")

08-01-46137

1.5 Szervezet / Jogi személy szervezeti egység adószáma:

18981403-1-08

1.6 Szervezet / Jogi személy szervezeti egység képviselőjének neve:

PUTTKAMER EMŐKE ILMA

2. Tárgyévben végzett alapcél szerinti és közhasznú tevékenységek bemutatása

Többnyelvű alapszintű képzést folytató óvoda működtetése a régió három nyelvén (magyar, német, horvát). Az óvoda keretein belül továbbképzés az európai szellemiség tükrében, ismeretterjesztés, hagyományörzés, kulturális tevékenység, szakmai fórumok. Az óvoda alapszintű környezeti nevelést nyújt, egészséges életmódra nevel, megismerteti a gyermekeket a médiák egészséges használatával.

3. Közhasznú tevékenységek bemutatása (tevékenységként)

3.1 Közhasznú tevékenység megnevezése: alapfokú oktatás

3.2 Közhasznú tevékenységhez kapcsolódó közfeladat, jogszabályhely: többnyelvű alapszintű képzés

2011. évi CLXXV. tv. a civil szervezetek működéséről és támogatásáról

3.3 Közhasznú tevékenység célcsoportja: óvodás korú gyermekek

3.4 Közhasznú tevékenységből részesülők létszáma: 10

3.5 Közhasznú tevékenység főbb eredményei:

Az alapítvány által működtetett óvoda elismert nyelvi és közismereti oktatást nyújt.



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített beszámolója és közhasznúsági melléklete

PK-242

2016. év

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

ELBE Puttkamer-Szathmáry Közhasznú Alapítvány

7. Közhasznú jogállás megállapításához szükséges mutatók

(Adatok ezer forintban.)

Alapadatok	Előző év (1)	Tárgyév (2)
B. Éves összes bevétel	12 007	13 319
ebből:		
C. A személyi jövedelemadó meghatározott részének az adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996. évi CXXXVI. törvény alapján átutalt összeg	4	2
D. Közszolgáltatási bevétel	0	0
E. Normatív támogatás	8 831	9 117
F. Az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás	0	0
G. Korrigált bevétel [B-(C+D+E+F)]	3 172	4 200
H. Összes ráfordítás (kiadás)	12 413	13 434
I. Ebből személyi jellegű ráfordítás	8 901	10 091
J. Közhasznú tevékenység ráfordításai	12 413	13 434
K. Tárgyévi eredmény	-406	-115
L. A szervezet munkájában közreműködő közérdekű önkéntes tevékenységet végző személyek száma (a közérdekű önkéntes tevékenységről szóló 2005. évi LXXXVIII. törvénynek megfelelően)		
<i>Erőforrás ellátottság mutatói</i>	<i>Mutató teljesítése</i>	
	<i>Igen</i>	<i>Nem</i>
<i>Ectv. 32. § (4) a) $[(B1+B2)/2 > 1.000.000, - Ft]$</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (4) b) $[K1+K2 \geq 0]$</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (4) c) $[(I1+I2-A1-A2)/(H1+H2) \geq 0,25]$</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Társadalmi támogatottság mutatói</i>	<i>Mutató teljesítése</i>	
<i>Ectv. 32. § (5) a) $[(C1+C2)/(G1+G2) \geq 0,02]$</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (5) b) $[(J1+J2)/(H1+H2) \geq 0,5]$</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (5) c) $[(L1+L2)/2 \geq 10 \text{ fő}]$</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>